

The Sunday Shepherd

Descent of the Holy Spirit
Ukrainian Orthodox Church (Sobor)
in Regina

1305 – 12th Avenue
Regina, SK S4P 4L6

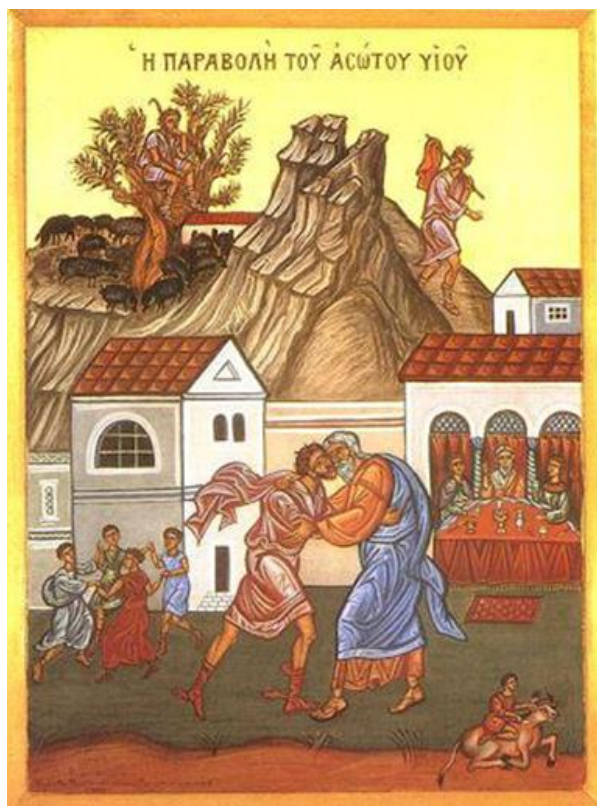
Український Православний
Собор Зіслання Св. Духа в
Реджайні

And serving the congregations of
St. Michael's in Candiac,
Selo Gardens Chapel,
St. Volodymyr's in Moose Jaw

Parish Bulletin for the week of February 28, 2021

Office and Mailing Address: 1920 Toronto Street, Regina, SK S4P 1M8; (306) 757-0445
e-mail: dhsuosregina@sasktel.net Website: <http://www.uocregina.ca/>

НЕДІЛЯ БЛУДНОГО СИНА. ГОЛОС 5-ий.
СВЯТОГО АПОСТОЛА ОНИСИМА.
SUNDAY OF THE PRODIGAL SON. TONE – 5.
APOSTLE ONESIMUS OF THE SEVENTY.



Please let Father Volodymyr know of anyone who is in the hospital or is convalescing at home or if you may, for any other reason, wish to have a visit from Father please call (306) 581-5600 or send an e-mail fr.volodymyrfeskiv95@gmail.com. Father's regular Office hours at the Sobor Office - MONDAY morning 10:00 – 12:00 noon and WEDNESDAYS 4:00 – 6:00 pm.

Orthodox faith teaches us the importance of interceding on behalf of others through Prayer. In our prayers today please remember the following faithful who are hospitalized, convalescing or ill-Individuals will be kept on the prayer list for a month.

Madeline 2-4	Doug 2-4	Brent 2-4	William 2-4
Thomas 2-4	Ksenia 2-4	Donna 2-4	Hania 2-4
Diana Ov2-4	WallyK 2-4	Cara 2-4	Larysa 2-4
Bill D 2-4	Marge 2-4	Orest 2-4	Steve 2-4
Edward 2-4	Bill Ber 2-4	Andrea 2-4	Larissa 2-4
Natalia 2-4	Vasyl 2-4	Wasyl 2-4	BillW2-4
Yurij 2-4	Jean T 2-4	Ivan 2-4	Georgina 2-4

And those in care homes or similar situations:

Doreen Kuyek Ann Fellingner Larry Trafananko Christina Spak

(Please let Bulletin Editor Yaroslav Lozowchuk (306-501-9200) know if there are others who we should pray for.)

We pray for peace in Ukraine. Вічна Пам'ять! Memory Eternal to all (13,000 plus) who died in the conflict in Ukraine and we pray for the healing of the over 20,000 maimed these past weeks and months.

Let us also remember in prayer:

- **Let us also pray that the Lord bless the ministry in our midst of our pastor.**
- **The continuing horrible destruction in Syria and the Middle East.**
- **We pray that the Holy Spirit guide the newly instituted autocephalous Orthodox Church of Ukraine in its formation and that it truly become a beacon of God's love in the world in the 21st Century.**
- **We pray that the Lord bless the President of Ukraine, the Cabinet and deputies of Verchovna Rada with wisdom and virtue.**
- **We pray that the Lord bless our Federal and Provincial leadership to make just and acceptable to God decisions.**
- **We pray for the repose of the souls of all who died as a result of the Coronavirus to- date and pray for God's protection of our church, our community, our country and the world from the destruction resulting from the Coronavirus.**
- **We pray for all that have lost their jobs in the past months. Lord bless all who are struggling with fear of the unknown with the assurance of Your Love and grant us to never lose hope and to be open to serving our brethren.**
- **We pray that the Lord changes the hearts of the Russian leadership and stops them from escalating violence and further invasion of Ukrainian territory and that he protect the Ukrainian people from Russian imperial violence and destruction in the coming days and weeks.**
- **We pray that the Lord protect the people of Byelorussia and bless the leadership of both sides with His wisdom.**
- **We pray that the Lord bless the new American Administration with wisdom and humility before God.**
- **We pray that the Lord bless the Ukrainian leadership with wisdom in resolving the current political – constitutional crisis.**

ТРОПАР НЕДІЛЬНИЙ НА ГОЛОС 5

Співбезпочаткове Слово Отцеві і Духові, від Діви народжене на спасіння наше, оспівуймо, вірні, і поклонімося, бо Він благозволив Тілом зійти на хрест і смерть перетерпіти, і воскресити померлих славним Воскресінням Своїм.

СЛАВА Отцю і Сину і Святому Духові..

І НИНІ і повсякчас і на віки вічні, Амінь.

КОНДАК ТРІОДІ НА ГОЛОС 3

Від Отцевої слави віддалився я безумно, в безчесті розтратив багатство, яке ти передав мені. Тому голосом блудного взиваю до Тебе. Згрішив я перед Тобою, Отче Щедрий, прийми мене в покаянні і зроби мене одним із найманців Твоїх.

ПРОКІМЕН НА ГОЛОС 5

Ти, Господи, збережеш нас і захистиш нас від роду цього і повік.

(СТИХ) Спаси мене, Господи, бо нестало праведного.

TROPAR OF SUNDAY IN TONE 5

Let us, the faithful, praise and worship the Word, co-eternal with the Father and the Spirit, born for our salvation of the Virgin. For in His Good will He was lifted up on the Cross in the flesh to suffer death and to raise the dead by His glorious Resurrection.

GLORY to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

NOW AND FOREVER and to the ages of ages. Amen.

KONDAK OF THE TRIODON IN TONE 3

Having foolishly abandoned Your paternal glory, I have squandered on vices the wealth that You gave me. Therefore, with the voice of the prodical I cry out to You: I have sinned before You, O Compassionate Father, accept me in repentance and make me as one of Your hired servants.

PROKIMEN IN TONE 5

You, O Lord, shall protect us and preserve us from this generation and forever.

O Lord, save me for there is no longer any righteous man.

АПОСТОЛ – EPISTLE

з Першого Послання до Коринтян Святого Апостола Павла читання – 6:12-20 (Зачало 135)

Браття! Усе мені можна, та не все на пожиток. Усе мені можна, але мною ніщо володіти не повинно. Їжа для черева й черево для ужі, але Бог одне й друге понищить. А тіло не для розпусти, але для Господа, і Господь для тіла. Бог же й Господа воскресив, - воскресить Він і нас Своєю силою. Хіба ви не знаєте, що ваші тіла - то члени Христові? Отож, узявши члени Христові, зроблю їх членами розпусниці? Зовсім ні! Хіба ви не знаєте, що той, що злучується з розпусницею, стає одним тілом із нею? Бо каже: "Обидва ви будете тілом одним". А хто з Господом злучується, стає одним духом із Ним. Біжіть від розпусти. Усякий бо гріх, що його чинить людина, є поза тілом. А хто чинить розпусту, той грішить проти власного тіла. Хіба ви не знаєте, що ваше тіло - то храм Духа Святого, що живе Він у вас. якого від Бога ви маєте, і ви не свої? Бо дорого куплені ви. Отож, прославляйте Бога в тілі своєму та в душі своєму, що Божі вони!

Lesson from the First Epistle of Saint Paul to the Corinthians – c. 6, v. 12–20

Brethren, I am free to do everything, but everything is not convenient for me. Therefore, I do not want to be enslaved by anything. Food is meant for the stomach, and the stomach for food. But God will destroy them both ultimately.

The body is not meant for fornication, but for the service of the Lord. For the Lord is the master of our body. Now, God raised our Lord from the dead, and he will raise us also from the dead through his power. You know that your bodies are members of Christ. Then, you must not take what belongs to Christ and hand it over to a harlot. Never! For you well know that every-one, who unites himself to a harlot, becomes one body with her, as the Scripture says: "The two will become one flesh." On the contrary, everyone, who unites himself to the Lord, becomes one spirit with him. Therefore, keep away from fornication. Any other sin, which a man commits, is perpetrated outside his own body, but the fornicator is committing a crime against his own body. You know that your bodies are the shrines of the Holy Spirit within you. You have obtained them from God. Consequently, you are not the masters of your bodies. A ransom has been paid for your redemption. Therefore, glorify God in your bodies and in your spirits, which be-long to God.

АЛИЛУЯ НА ГОЛОС 5

Милості Твої, Господи, повік оспівуватимо з роду в рід оповім істину Твою устами моїми. Алилуя.

Бо Ти сказав, повік збудується милість, на небесах утвердиться істина Твоя. Алилуя

ALLELUIA IN TONE 5

Of Your mercies O Lord, I will sing forever; unto generation and generation I will proclaim Your truth with my mouth. Alleluia.

You have said: Mercy will be established forever and My Truth will be prepared in the heavens.

Євангеліє від Луки 15:11-32

Сказав Господь притчу оцю: У чоловіка одного було два сини. І молодший із них сказав батькові: Дай мені, батьку, належну частину маєтку! І той поділив поміж ними маєток. А по небагатьох днях зібрав син молодший усе, та й подався до далекого краю, і розтратив маєток свій там, живучи марнотратно.

А як він усе прожив, настав голод великий у тім краї, і він став бідувати. І пішов він тоді і пристав до одного з мешканців тієї землі, а той вислав його на поля свої пасти свиней. І бажав він наповнити шлунка свого хоч стручками, що їли їх свині, та ніхто не давав їх йому. Тоді він спам'ятався й сказав: Скільки в батька мого наймитів мають хліба аж надмір, а я отут з голоду гину!

Устану, і піду я до батька свого, та й скажу йому: Прогрішився я, отче, против неба та супроти тебе... Недостойний я вже зватися сином твоїм; прийми ж мене, як одного з своїх наймитів... І, вставши, пішов він до батька свого. А коли він далеко ще був, його батько вгледів його, і переповнився жалем: і побіг він, і кинувсь на шию йому, і зачав цілувати його! І озвався до нього той син: Прогрішився я, отче, против неба та супроти тебе, і недостойний вже зватися сином твоїм... А батько рабам своїм каже: Принесіть негайно одягу найкращу, і його зодягніть, і персня подайте на руку йому, а сандалі на ноги. Приведіть теля відгодоване та заколіть, будемо їсти й радіти, бо цей син мій був мертвий і ожив, був пропав і знайшовся! І почали веселитись вони. А син старший його був на полі. І коли він ішов й наближався до дому, почув музики та танці. І покликав одного зо слуг, та й спитав: Що це таке? А той каже йому: То вернувся твій брат, і твій батько звелів заколоти теля відгодоване, бож здоровим його він прийняв. І розгнівався той, і ввійти не хотів. Тоді вийшов батько його й став просити його. Та той відповів і до батька сказав: Ото, стільки років служу я тобі, і ніколи наказу твого не порушив, ти ж ніколи мені й козеняти не дав, щоб із приятелями своїми потішився я...

Коли ж син твій вернувся оцей, що проїв твій маєток із блудницями, ти для нього звелів заколоти теля відгодоване... І сказав він йому: Ти завжди зо мною, дитино, і все моє то твоє! Веселитись та тішитись.

Saint Luke 15:11-32

The Lord narrated this parable: "A man had two sons. The younger of them said to his father: 'Father, give me my share of the property.' So he divided his property between them."

"A few days later, the younger son gathered all his possessions and went away to a distant country, where he squandered his fortune in riotous living. After he had spent everything, a famine arose in that country, and he began to be in want. So he went to work as the hired servant of a citizen of that country who sent him to his fields to tend swine. He was ready to fill himself with the husks the swine were eating, but nobody would give him anything."

"Then he came to himself and said: 'How many of my father's hired servants have more than enough to eat, while I am starving here! I will get up, go to my father, and say to him: 'Father, I have sinned against heaven and before you. I am no longer worthy to be called your son. Receive me as one of your hired servants.' So he arose and went to his father."

"While he was yet a long way off, his father saw him, and had compassion on him. He ran up, fell on his neck, and kissed him. The son said: 'Father, I have sinned against heaven and before you, and I am no longer worthy to be called your son.'"

"But the father said to his servants: 'Bring quickly the best garment and put it on him. Give him a ring for his hand and sandals for his feet. Get the fatted calf and kill it. Let us eat and celebrate. For this son of mine was dead, and he is now alive. He was lost, and he is now found.' So they began to celebrate."

"Now his elder son was in the field. As he returned and drew near the house, he heard music and dancing. He called one of the servants and asked him what it all meant. He answered: 'Your brother has come, and your father has killed the fatted calf, because he has received him safe and sound.' The elder son was angry and refused to go in."

"His father came out and urged him to join them. But he answered his father: 'Behold, I have served you for so many years and have never disobeyed a command of yours. Yet you have never given me a kid, so that I might entertain my friends. But when this son of yours came, who has devoured your fortune with harlots, you killed the fatted calf for him.'"

"But the father answered: 'My son, you have been always with me, and all I have is yours. Yet we had to celebrate and rejoice, because your brother was dead, and he is alive. He was lost, and he is found.'"

ПРИЧАСНИЙ

Хваліть Господа з небес, хваліть його в небі.
Алилуя.

COMMUNION HYMN

Praise the Lord from the heavens, praise Him in
the highest. Alleluia.

СПРАВЖНІЙ КОД ВСЕСВІТУ о. Ігор Кутах (Неділя про Блудного Сина)

"[К]оли він далеко ще був, його батько вгледів його, і переповнився жалем: і побіг він, і кинувсь на шию йому, і зачав цілувати його!" Ось так, у Притчі Ісуса про Блудного Сина зустрів Батько свого сина. Він не ждав на те, щоб син добіг до нього, щоб сказати йому, чого він бажає, щоб потім мати над ним перевагу, щоб йому відповісти, або увійти до нього або відійти. Він побіг до нього. Не було жодного сумніву про те, що скаже він своєму синові чинити. Він привітав свого втраченого сина з розпростертими обіймами.

У цій Притчі Ісус показує нам яскравий приклад Божої милості. Він малює надзвичайно привабливий портрет Бога, зовсім не схожий на той, якого малюють інші релігійні провідники. Він об'являє Бога, як Батька - жалісливого і люблячого Батька! Ця картина дає нам особливу спонуку вірити в Бога і прагнути жити у відповідності до Його заповідей. Ісус учить нас, що код всесвіту - код любові. Це не код виживання сильніших. Такий код дійсно, здається, працює у світі, але Апостол Павло називає його "марнотою", якій створіння було підчинене "в надії". (Римлян 8:20). Найглибший код, який лежить в основі всіх інших, код любові, яка зображена у Притчі про Блудного Сина. Цей код описаний і в Першому Посланні до Коринтян,

у главі 13-ій. Ми повинні читати її багато разів.

"Любов ... не шукає тільки свого", пише Апостол Павло (I Кор. 13: 5). Любов не примушує. Батько в цій Притчі не хотів маніпулювати чи примушувати свого сина. Ось чому він дав йому частину того, що він мав був успадкувати і дав йому дозвіл покинути його дім. Коли син таки повернувся додому, то це не тому, що батько змусив його це зробити. Те що привело його назад було досвід життя у відповідності з кодом марноти та й спогад про те, яке було життя в домі Батька. Він повернувся додому, а коли він це зробив, йому відкрилася сторона Батька, з якою він, здавалося, не був обізнаний. Він знайшов, що це не був лише батьківська зобов'язаність, якою мотивувався в своїх діях Батько. Це була така його любов до свого сина.

Таємниця Божої любові - радісна й глибока. Не надто легко повірити в це бо ж код марноти - дуже потужний у світі. Закон джунгля: «Сила вирішує все» вимагає, щоб ми йому покорилися. Але християни покликані бути радикальним. Вони покликані вірити таки в код любові і згідно з ним жити, хоч саме це багатьом здається - марнотою.

Ми можемо робити це тільки шляхом отримання сили зі свого досвіду глибокої Божественної Любові, яка підкріплює і незримо курсує у всесвіті. Давайте присвятимо себе відкриттю цієї Любові під час Великого Посту. Для цього, давайте осмислюймо світ і Боже відкриття про нього, постімося, молимося і діймо - в любові та в милості.

THE TRUE CODE OF THE UNIVERSE - Fr. Ihor Kutash (The Sunday of the Prodigal Son)

“[W]hen when he was still a great way off, his father saw him and had compassion, and ran and fell on his neck and kissed him.” This is what the Father does in Jesus’ Parable of the Lost Son. He does not wait for his son to get to him to tell him what he wants, so that he would then have the advantage over him: to tell him to come on in, or to go away. He ran to him. There was no doubt about what he would tell his son to do. He welcomed his lost son with open arms. In this Parable Jesus shows us a striking example of God’s compassion. He paints an exceedingly attractive portrait of God, quite unlike that painted by other religious leaders. He shows God to be a Parent – a compassionate and loving Parent! This picture gives us a special reason to believe in God and to strive to live in conformity with His laws. Jesus teaches us that the code of the universe is the code of love. It is not the code of the survival of the fittest. That code does indeed appear to operate in the world, but St. Paul called it “futility”, to which creation has been subjected “in hope”. (Romans 8:20). The deeper code, which underlies all others, is the code of love which is portrayed in the Parable of the lost son. This code is described in I Corinthians chapter 13. We ought to read it many times over. “Love... does not seek its own (i.e. insist on things going its own way – igk)”, writes St. Paul (I Corinthians 13:5). There is no constraint in love. The Father of the Parable did not wish to manipulate or coerce his son. That is why he gave him his portion of what he stood to inherit and let him leave his home. When the son returned home it was not because his Father forced him to do so. What brought him back was the experience of living according to the code of futility and the memory of what it was like to live in his Father’s home. He returned home and when he did, he made a glorious discovery of a side of His Father of which he did not seem to have been aware. He found that it was not only parental obligation that motivated his Father to act as he did. It was his love for his son. The mystery of God’s love is joyous and profound. It is not an easy thing to believe in, for the code of futility is very powerful in the world. The law of the jungle, of “might makes right” demands that we heard and obey. But Christians are called to be radical. They are called to believe in the code of love and live it, even though that appears to be futile. We can do this only by deriving strength from our experience of that profound divine Love underpinning and coursing invisibly through the universe. Let us dedicate ourselves to the discovery of this Love during Lent. To this end, let us meditate, fast, pray and act – in love and compassion.

Excerpt from an interview with His All-Holiness Patriarch Bartholomew:



"The rejection of the mask and all precautionary measures does not arise simply from ignorance but from the necrosis of love within them. Science, when it opens auspicious prospects for the future of mankind, is a gift from heaven. Our faith certainly is not affected when we follow the instructions of experts. Nor do the restrictions on participation in the Services diminish the importance of the Church and what is conducted in it for the life of the faithful. Protective measures are not directed against the Church. They protect the faithful, who, like everyone else, are just as vulnerable to the virus."

Full interview:

His All-Holiness Patriarch Bartholomew, in the Greek Newspaper, "Vima tis Kyriakis," 13 January 2021

Father Nicholas and Dr. Roxanne Louh

Then he said to them, "Watch out! Be on your guard against all kinds of greed; life does not consist in an abundance of possessions." Luke 12:15

In life, we are becoming, in practice, what we already are, in spirit. As we follow Christ, we take off our old sinful habits and we seek to experience a renewed life in Him. As you prepare for the great season of lent, think about what virtues you could learn to feast on, rather than only that which you plan to fast from. How could you make this world a Merrier place? What could you do to share more good cheer with those who might need it most? What could you seek to have more gratitude for? Let this lent be purposeful;

Seek life giving habits over the material accumulation of things, and experience the joy that radiates within, and pours out to the world around you.

Source: thelouhs.com – 2021 02 25

Axios! Axios! Axios!



Patriarchal Deacon Iakovos Krochak was ordained presbyter by His All Holiness Ecumenical Patriarch Bartholomew on February 24th at the Patriarchal Cathedral of Saint George at the Phanar. His All Holiness Ecumenical Patriarch Bartholomew invited Andrij Krochak to the Phanar and then ordained him as a Patriarchal Deacon in 2018. The Rev. Patriarchal Deacon Iakovos (Andrij) Krochak was born in 1991, in Saskatoon, to

Fr. Taras & Dobr Donna Kochak. Fr Krochak served at The Cathedral of the Holy Trinity in Saskatoon 1990 – 93.

May the Lord Grant Deacon Iakovos Many years of service. На Многая і Благая Літа!

ANNOUNCEMENTS

- 1. Congratulations to the newly elected members of the Selo Chapel Brotherhood and Sisterhood and we pray that the Lord bless their work:**

Brotherhood:

Neck Heshka
Wally Kaminski
Steve Pillipow

Sisterhood:

Natalie Heshka
Anna Kaminski
Alexandra Melnyk
Victoria Stenka
Eunice Shiplack

Education – Sunday School Committee

Donna Bobowsky
Dobr. Natalyia Feskiw
Yelesavyta Iavtushynska
Olena Shyian
Michael Zaleschuk

- 2. PLEASE CONTINUE TO SIGN-UP FOR ATTENDING SERVICES BY CALLING the Church Office or President Mark or Father Volodymyr.**
- 3. If you wish your home blessed please make arrangements with Father Volodymyr (306-581-5600).**
- 4. If you have Parish administrative related questions please feel free to contact Ivanna Torbyn, our newly appointed Parish Office Administrative Assistant at - Email: uocreginaoffice@gmail.com; Phone: (306) 757-0445; Office hours: Mondays and Fridays, 9:00am to 1:00pm.**
- 5. If you are unable to attend church in person then please follow our services on Youtube – search for Descent of Spirit Ukrainian Orthodox Church Regina on Youtube and select the word SUBSCRIBE or open Facebook – and search - Regina Descent of the Holy Spirit Ukrainian Orthodox Church.**

Prayer of the Optina Elders

Grant unto me, O Lord, that with peace of mind I may face all that this new day is to bring.

Grant unto me to dedicate myself completely to Thy Holy Will.

For every hour of this day, instruct and support me in all things.

Whatsoever tidings I may receive during the day, do Thou teach me to accept tranquilly, in the firm conviction that all eventualities fulfill Thy Holy Will.

Govern Thou my thoughts and feelings in all I do and say.

When things unforeseen occur, let me not forget that all cometh down from Thee.

Teach me to behave sincerely and rationally toward every member of my family, that I may bring confusion and sorrow to none.

Bestow upon me, my Lord, strength to endure the fatigue of the day, and to bear my part in all its passing events.

Guide Thou my will and teach me to pray, to believe, to hope, to suffer, to forgive, and to love.

Amen